

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Francia</i>	5
Servicio telefónico:	
<i>Granada (Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL), Castries)</i>	5
<i>Rwanda (Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA), Kigali)</i>	6
<i>Samoa (Office of the Regulator, Apia)</i>	7
<i>Sierra Leona (National Telecommunications Commission, Freetown)</i>	9
<i>Salomón (Islas) (Solomon Telekom Co. Ltd, Honiara)</i>	10
<i>Swazilandia (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i>	10
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
<i>Bahamas (Ministry of Finance, Nassau): Cambio de nombre</i>	12
<i>Bolivia (Superintendencia de Telecomunicaciones, La Paz): Cambio de nombre</i>	13
<i>Djibouti (Djibouti Télécom S.A., Djibouti): Nuevo e-mail</i>	13
<i>Gabón:</i>	
<i>(Gabonaise des Télécommunications (GABTEL), Libreville): Nuevos números de teléfono y telefax, y nuevo e-mail</i>	13
<i>(Ministère de la Communication, de la Poste et de l'Economie numérique, Libreville): Cambios de los números de teléfono y telefax</i>	14
<i>Grecia (Ministry of Transport & Communications, Athens): Cambio de nombre</i>	14
<i>Nepal (Ministry of Information and Communications (MoIC), Kathmandu): Cambios de los números de teléfono y telefax, y e-mail</i>	14
<i>España (Sociedad Estatal 'Correos y Telégrafos', S.A., Madrid): Cambios de los números de teléfono y telefax</i>	15
<i>Sudán (La Administración de Sudán, Khartoum): Establecimiento de una nueva administración</i>	15
Otra comunicación: <i>Serbia</i>	15
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	16
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i>	17

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 944	15.XI.2009
N.º 945	1.XII.2009
N.º 946	15.XII.2009

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

4.XI.2009
18.XI.2009
2.XII.2009

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

Enmiendas a las publicaciones de servicio

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	18
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	18
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios.....	19
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	19
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	20
Plan de numeración nacional	21

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)
- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 935 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2009)
- 932 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

1. Por AAP-22, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.711 (1988) Enmienda 1 (29/8/2009): Nuevo Anexo A sobre la codificación sin pérdida de las tramas MIC
- Recomendación UIT-T G.711.0 (22/9/2009): Compresión sin pérdida de los flujos de modulación
- Recomendación UIT-T K.43 (14/7/2009): Requisitos de inmunidad para los equipos de redes de telecomunicación
- Recomendación UIT-T K.80 (14/7/2009): Requisitos de compatibilidad electromagnética para equipos de red de telecomunicaciones (1 GHz – 6 GHz)

2. Por la Circular TSB 59 del 29 de septiembre de 2009, se anunció la aprobación de la Recomendación UIT-T revisada siguiente, de conformidad con las disposiciones de la Recomendación A.8, § 8.2, de la AMNT (Johannesburgo, 2008):

- Recomendación UIT-T Y.2201 (12/9/2009): Requisitos y capacidades de las redes de próxima generación del UIT-T

Los condiciones aplicables a la aprobación de las Recomendaciones UIT-T se ha cumplida y 17 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 13 aprobaron el texto de la Recomendación UIT-T revisada en su Sesión Plenaria celebrada el 12 de septiembre de 2009.

3. Por AAP-23, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.996.2 (2009), Enmienda 1 (9/10/2009): Nuevos anexos E y F
- Recomendación UIT-T G.999.1 (9/10/2009): Interfaz entre la capa de enlace (LINK) y la capa física (PHY)
- Recomendación UIT-T G.9960 (9/10/2009): Transceptores para la red residencial de nueva generación

4. Por la Circular TSB 61 del 13 de octubre de 2009, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con las disposiciones de la Recomendación A.8, § 8.2, de la AMNT (Johannesburgo, 2008):

- Recomendación UIT-T X.1250: Capacidades básicas para una interoperabilidad y una gestión mejoradas de la identidad global
- Recomendación UIT-T X.1251: Marco para el control por el usuario de la identidad digital

Los condiciones aplicables a la aprobación de las Recomendaciones UIT-T se ha cumplida y 27 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 17 aprobaron el texto de los Recomendaciones en su Sesión Plenaria celebrada el 25 de septiembre de 2009.

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de *Francia*, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	SANC
Francia	6-233

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico

Granada (indicativo de país +1 473)

Comunicación del 6.X.2009:

La *Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL)*, Castries, anuncia el siguiente plan de numeración telefónico de Granada:

AWS Grenada	Móvil	+1 473 533 XXXX
	Móvil	+1 473 534 XXXX
	Móvil	+1 473 535 XXXX
	Móvil	+1 473 536 XXXX
	Móvil	+1 473 537 XXXX
	Móvil	+1 473 538 XXXX
Cable and Wireless Grenada	Móvil	+1 473 403 XXXX
	Móvil	+1 473 404 XXXX
	Móvil	+1 473 405 XXXX
	Móvil	+1 473 406 XXXX
	Móvil	+1 473 407 XXXX
	Fijo	+1 473 408 XXXX
	Móvil	+1 473 409 XXXX
	Móvil	+1 473 410 XXXX
	Móvil	+1 473 458 XXXX
	Fijo	+1 473 435 XXXX
	Fijo	+1 473 436 XXXX
	Fijo	+1 473 437 XXXX
	Fijo	+1 473 438 XXXX
	Fijo	+1 473 439 XXXX
	Fijo	+1 473 440 XXXX
	Fijo	+1 473 441 XXXX
	Fijo	+1 473 442 XXXX
	Fijo	+1 473 443 XXXX
	Fijo	+1 473 444 XXXX
	Fijo	+1 473 449 XXXX
Fijo	+1 473 455 XXXX	
Fijo	+1 473 456 XXXX	
Fijo	+1 473 457 XXXX	
Fijo	+1 473 459 XXXX	
Fijo	+1 473 468 XXXX	

Cable and Wireless Grenada	Fijo	+1 473 473 XXXX
	Fijo	+1 473 490 XXXX
	Fijo	+1 473 636 XXXX
	Fijo	+1 473 638 XXXX
	Fijo	+1 473 758 XXXX
	Fijo	+1 473 784 XXXX
	Fijo	+1 473 938 XXXX
	Fijo	+1 473 269 XXXX
	Fijo	+1 473 328 XXXX
	Fijo	+1 473 329 XXXX
Columbus Communications Grenada Limited	Fijo	+1 473 230 XXXX
	Fijo	+1 473 231 XXXX
	Fijo	+1 473 232 XXXX
Digicel Grenada	Móvil	+1 473 414 XXXX
	Móvil	+1 473 415 XXXX
	Móvil	+1 473 416 XXXX
	Móvil	+1 473 417 XXXX
	Móvil	+1 473 418 XXXX
	Móvil	+1 473 419 XXXX
	Móvil	+1 473 420 XXXX

Contacto:

Ms Sylvester Vital
 Director of Technical Services
 Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL)
 P.O. Box 1886
 Vide Bouteille
 P.O. Box GM 690
 CASTRIES
 Saint Lucie
 Tel: +1 758 458 1701
 Fax: +1 758 458 1698
 E-mail: ectel@ectel.int
 URL: www.ectel.int

Rwanda (indicativo de país +250)

Comunicación del 14.X.2009:

La *Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA)*, Kigali, anuncia la actualización del plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Rwanda:

*Presentación del plan de numeración nacional (NNP) E.164 para Rwanda
 (indicativo de país +250)*

(a) Descripción general:

Longitud mínima del número (sin el indicativo de país): ocho (8) cifras
 Longitud máxima del número (sin el indicativo de país): nueve (9) cifras

(b) Esquema de numeración detallado:

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
25	9	9	Geográfico, fijo	Rwandatel
75	9	9	No geográfico, móvil	Rwandatel
78	9	9	No geográfico, móvil	MTN Rwanda
72	9	9	No geográfico, móvil	TIGO Rwanda
06	8	8	No geográfico, satélite	Rwanda Satellite

Todas los ceros (o) al comienzo del número deben marcar después del indicativo de país.

Contacto:

Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA)
 B.P. 7289
 KIGALI
 Rwanda
 Tel: +250 252 584 562
 Fax: +250 252 584 563
 E-mail: mudenge@rura.gov.rw
 URL: www.rura.gov.rw

Samoa (indicativo de país +685)

Comunicación del 28.IX.2009:

El *Office of the Regulator*, Apia, anuncia el actual plan de numeración nacional (NNP) de Samoa (Estado Independiente de):

*Presentación del plan de numeración nacional (NNP) E.164 para Samoa
 (indicativo de país +685)*

(a) Descripción general:

Longitud mínima del número (sin el indicativo de país): tres (3) cifras
 Longitud máxima del número (sin el indicativo de país): siete (7) cifras

(b) Esquema de numeración detallado:

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
0			No geográfica: Acceso interurbano internacional	Únicamente local
123	3	3	No geográfica: Servicios especiales	Únicamente equipo local
124	3	3	No geográfica: Servicios especiales	Únicamente equipo local
125	3	3	No geográfica: Servicios especiales	Únicamente equipo local
126	3	3	No geográfica: Servicios especiales	Únicamente equipo local
130	3	3	No geográfica: Servicios especiales	Únicamente equipo local
190	3	3	No geográfica: Servicio texto	Únicamente equipo local
2	5	5	Geográfica, zona de Apia	
3	5	5	Geográfica, zona de Apia	
3444	4	4	No geográfica: Servicio de mensaje texto	Únicamente equipo local
366	3	3	No geográfica: Servicio de mensaje texto	Únicamente equipo local
4	5	5	Geográfica, Upolu Rural	
5	5	5	Geográfica, Savaii	
555	3	3	No geográfica: Servicios especiales	Únicamente equipo local
60	6	6	No geográfica: Bucle local inalámbrico (WLL – Wireless Local Loop)	

NDC ((indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo)))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
61 62 63 64 65 66 67 68 69	5	5	Geográfica, Apia	
720 721 722 723 724 725 726 728 729	7	7	No geográfica: Servicio móvil GSM	Digicel
75 76	7	7	No geográfica: Servicio móvil GSM	SamoaTel
770 771 772 773 774 775 776 777 778 779	7	7	No geográfica: Servicio móvil GSM	Digicel
800	6	6	No geográfica: Servicios clientes	Únicamente local
830	6	6	A discontinuar	Únicamente local
840 841 842 843 844 845 846 847 848 849	7	7	Geográfica, bucle local línea fijo	Digicel
9	5	3	No geográfica: Servicios de los operadores	Únicamente local

Contacto:

Ms Donnie De Freitas
Office of the Regulator
Private Bag
APIA
Samoa
Tel: +685 30282
Fax: +685 30281
E-mail: admin@regulator.gov.ws

Sierra Leona (indicativo de país +232)

Comunicación del 8.X.2009:

La *National Telecommunications Commission*, Freetown, anuncia que la licencia concedida a «Datatel (SL)/Cellcom (SL)» ha sido anulada. Por consiguiente «Datatel (SL)/Cellcom (SL)» ha cesado de operar en Sierra Leona en la explotación de los servicios de telecomunicaciones y otros servicios similares. El plan nacional de numeración (NNP) E.164 actualizado de Sierra Leona es como sigue:

Generalidades

Indicativo de país E.164	232
Prefijo internacional	00
Prefijo nacional (de larga distancia)	0
Longitud del indicativo interurbano	Dos (2) cifras
Longitud del número de abonado	Seis (6) cifras: <ul style="list-style-type: none">• Fijo/geográfico: indicativo de central de dos cifras + número de abonado de cuatro cifras, con el formato NN XXXX• Móvil/no geográfico: seis cifras, con el formato YXX XXX
Indicativos cortos	Tres (3) a cuatro (4) cifras

Numeración geográfica (operador fijo)

Localidad	Operador	Indicativo interurbano	Indicativo de central	Número de abonado
Freetown	Sierratel	22	2N – 4N	XXXX
Bo and Kenema	Sierratel	32	2N – 4N	XXXX
Makeni and Koidu	Sierratel	52	2N – 4N	XXXX

Números móviles y números no geográficos

Red	Indicativo interurbano (Indicativo de destino nacional (NDC))	Número de abonado
Zain (SL) Ltd	76	YXX XXX
Zain (SL) Ltd	78	YXX XXX
Tigo (SL) Ltd	30	YXX XXX
Comium (SL) Ltd	33	YXX XXX
Africell (SL) Ltd	77	YXX XXX
Africell (SL) Ltd	88	YXX XXX
Intergroup	44	YXX XXX
Atlas Communication	56	YXX XXX
Ambitel	55	YXX XXX
Sierratel	25	YXX XXX

* X 0 – 9; Y 1 – 9; N 2 – 9

Contacto:

Mr Bashir M. Kamara
Ag. Director General
National Telecommunications Commission
13 Regent Road, Hill Station
FREETOWN
Sierra Leona
Tel: +232 22 236 858
Fax: +232 22 235 791
E-mail: exs@natcomsl.com
URL: www.natcomsl.com

Salomón (Islas) (indicativo de país +677)

Comunicación del 7.X.2009:

Solomon Telekom Co. Ltd, Honiara, recuerda que las dos longitudes de número móvil GSM de cinco (5) dígitos y de siete (7) dígitos en Salomón (Islas) que comenzaron el 1 agosto de 2009, dejarán de existir el 31 de octubre de 2009. A partir del 1 de noviembre de 2009 la numeración de cinco (5) dígitos dejará de existir y solamente la numeración de siete (7) dígitos será operacional.

Contacto:

Mr Loyley Ngira
Chief Operating Officer
Solomon Telekom Co. Ltd
Telekom House
Mendana Avenue
P.O. Box 148
HONIARA
Salomón (Islas)
Tel: +677 24800
Fax: +677 22121
E-mail: loyley.ngira@telekom.com.sb

Swazilandia (indicativo de país +268)

Comunicación del 1.X.2009:

La *Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)*, Mbabane, anuncia la introducción del nuevo plan de numeración nacional (NNP) en Swazilandia aumentado la longitud del número nacional (significativo) (N(S)N) a ocho (8) dígitos. El cambio consiste en la adición del dígito «2» delante de todos los números fijos y del dígito «7» delante de todos los números móviles. El cambio se introducirá el 1 de marzo de 2010 para los números móviles, y el 1 de agosto de 2010 para los números fijos, como sigue:

Cuadro 9.4/E.129 – Descripción de los cambios numéricos introducidos en el plan nacional de numeración (NNP) para Swazilandia (indicativo de país +268)

(1) Fecha y hora comunicadas del cambio	(2) N(S)N		(3) Utilización del número E.164	(4) Utilización simultánea		(5) Operador	(6) Formulación propuesta para el anuncio
	Número antiguo siete (7) dígitos	Nuevo número ocho (8) dígitos		Inicio	Fin		
1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	2XX XXXX	22XX XXX	Geográfico Shiselweni Región	1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	1.XI.2010, a las 0000 horas UTC	SPTC-Fijo	«Se han modificado los números telefónicos de Swazilandia. Sírvase volver a marcar y añadir el dígito «2» delante de los números fijos y el dígito «7» delante de los números móviles.»
1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	3XX XXXX	23XX XXXX	Geográfico Lubombo Región	1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	1.XI.2010, a las 0000 horas UTC	SPTC-Fijo	«Se han modificado los números telefónicos de Swazilandia. Sírvase volver a marcar y añadir el dígito «2» delante de los números fijos y el dígito «7» delante de los números móviles.»

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora comunicadas del cambio	N(S)N		Utilización del número E. 164	Utilización simultánea		Operador	Formulación propuesta para el anuncio
	Número antiguo siete (7) dígitos	Nuevo número ocho (8) dígitos		Inicio	Fin		
1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	4xx xxxx	24XX XXXX	Geográfico Hhohho Región	1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	1.XI.2010, a las 0000 horas UTC	SPTC-Fijo	«Se han modificado los números telefónicos de Swazilandia. Sírvase volver a marcar y añadir el dígito «2» delante de los números fijos y el dígito «7» delante de los números móviles.»
1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	5XX XXXX	25XX XXXX	Geográfico Manzini Región	1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	1.XI.2010, a las 0000 horas UTC	SPTC-Fijo	«Se han modificado los números telefónicos de Swazilandia. Sírvase volver a marcar y añadir el dígito «2» delante de los números fijos y el dígito «7» delante de los números móviles.»
1.VIII.2010, a las 0000 horas UTC	6XX XXXX	76XX XXXX	No – Geográfico Móvil GSM	1.III.2010, a las 0000 horas UTC	1.VI.2010, a las 0000 horas UTC	MTN Swaziland – móvil	«Se han modificado los números telefónicos de Swazilandia. Sírvase volver a marcar y añadir el dígito «7» delante del dígito 6.»

Cuadro 8.2/E.129 – Presentación del plan de numeración nacional (NNP) E. 164 para Swazilandia (indicativo de país +268)

(a) Descripción general:

Longitud mínima del número (sin el indicativo de país): ocho (8) cifras
 Longitud máxima del número (sin el indicativo de país): ocho (8) cifras

(b) Esquema de numeración detallado:

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
22	8	8	Número geográfico Operador de línea fijo SPTC, Región Shiselweni	A partir del 1.VIII.2010
23	8	8	Número geográfico Operador de línea fijo SPTC, Región Lubombo	A partir del 1.VIII.2010
24	8	8	Número geográfico Operador de línea fijo SPTC, Región Hhohho	A partir del 1.VIII.2010

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
25	8	8	Número geográfico Operador de línea fijo SPTC, Región Manzini	A partir del 1.VIII.2010
76	8	8	Número no geográfico para el operador GSM MTN Swaziland	A partir del 1.III.2010
77	8	8	Número no geográfico para el operador CDMA SPTC	Desde el 15.VIII.2009

Contacto:

Ms Nozipho Simelane
Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)
P.O. Box 125
MBABANE H100
Swaziland
Tel: +268 405 2328 (a partir del 1.VIII.2010, Tel: +268 2405 2328)
Fax: +268 405 2213 (a partir del 1.VIII.2010, Fax: +268 2405 2213)
E-mail: nfsimelane@sptc.co.sz
URL: www.swazi.net

Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

Bahamas

Comunicación del 28.IX.2009:

Cambio de nombre

El *Ministry of Finance*, Nassau, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «Ministry of National Security».

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of National Security
3rd Floor Churchill Building
Rawson Square
P.O. Box N-3217
NASSAU
Bahamas
Tel: +1 242 356 6792
Fax: +1 242 356 6087
URL: www.bahamas.gor.bs

Bolivia

Comunicación del 20.X.2009:

Cambio de nombre

La *Superintendencia de Telecomunicaciones*, La Paz, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «Autoridad de Fiscalización y Control Social de Telecomunicaciones y Transportes (ATT)». No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Autoridad de Fiscalización y Control Social de Telecomunicaciones y Transportes (ATT)
Calle 13 entre Sauces y Costanera No. 8260 – 8280 Calacoto
P.O. Box 6692
LA PAZ
Bolivia
Tel: +591 2 277 2266
Fax: +591 2 277 2299
URL: www.att.gob.bo

Djibouti

Comunicación del 13.X.2009:

Nuevo e-mail

Djibouti Télécom S.A., Djibouti, anuncia que tiene ahora el siguiente nuevo e-mail:

djibouti_telecom@intnet.dj

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Djibouti Télécom S.A.
3, Boulevard G. Pompidou
P.O. Box 2105
DJIBOUTI
Djibouti
Tel: +253 351 110
Fax: +253 355 757
E-mail: djibouti_telecom@intnet.dj

Gabón

– Comunicación del 22.X.2009:

Nuevos números de teléfono y telefax, y nuevo e-mail

La *Gabonaise des Télécommunications (GABTEL)*, Libreville, anuncia que tiene ahora los siguientes nuevos números de teléfono y telefax, y el siguiente nuevo e-mail:

Tel: +241 787 756
Fax: +241 772 188
E-mail: dir.generale@gabtel.ga

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Gabonaise des Télécommunications (GABTEL)
P.O. Box 40 000
LIBREVILLE
Gabon
Tel: +241 787 756
Fax: +241 787 778 / +241 772 188
E-mail: gabontelecom@gabontelecom.ga / dircom@gabontelecom.ga /
dir.generale@gabtel.ga-

– Comunicación del 21.X.2009:

Cambios de los números de teléfono y telefax

El *Ministère de la Communication, de la Poste et de l'Economie numérique*, Libreville, anuncia que su números telefonico y telefax han cambiados. Ahora son los siguientes:

Tel: +241 763 435
Fax: +241 760 109 / +741 763 435

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministère de la Communication, de la Poste et de l'Economie numérique
Boulevard du Bord-de-Mer
P.O. Box 2280
LIBREVILLE
Gabon
Tel: +241 763 435
Fax: +241 760 109 / +241 763 435

Grecia

Comunicación del 21.X.2009:

Cambio de nombre

El *Ministry of Transport & Communications*, Athens, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «Ministry of Infrastructure, Transports and Networks».

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of Infrastructure, Transports and Networks
General Secretariat of Communications
International Affairs Division for Communications Sector
2, Anastaseos Street
Papagos
101 91 ATHENS
Grecia
Tel: +30 210 650 8000
Fax: +30 210 650 8460
URL: www.yme.gov.gr

Nepal

Comunicación del 21.X.2009:

Cambios de los números teléfono y telefax, y e-mail

El *Ministry of Information and Communications (MoIC)*, Kathmandu, anuncia que estos números de teléfono y telefax, y e-mail, han cambiado. Ahora son los siguientes:

Ministry of Information and Communications (MoIC)
Singh Durbar
KATHMANDU
Népal
Tel: +977 1 421 1556
Fax: +977 1 421 1979 / +977 1 421 1729
E-mail: moicppme@ntc.net.np
URL: www.moic.gov.np

España

Comunicación del 20.X.2009:

Cambios de los números de teléfono y telefax

El *Sociedad Estatal 'Correos y Telégrafos', S.A.*, Madrid, anuncia que estos números de teléfono y de telefax han cambiado. Ahora son los siguientes:

Tel: +34 91 596 3789
Fax: +34 91 596 3430

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Sociedad Estatal 'Correos y Telégrafos', S.A.
Subdirección de Gestión Informática
Vía de Dublín, 7
Campo de las Naciones
28070 MADRID
España
Tel: +34 91 596 3789
Fax: +34 91 596 3430
E-mail: gestion.informatica@correos.es

Sudán

Comunicación del 12.X.2009:

Establecimiento de una nueva administración

La *Administración de Sudán*, Khartoum, anuncia el establecimiento del "National Information Center (NIC)" en Sudán.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

National Information Center (NIC)
P.O. Box 11711
KHARTOUM
Sudán
Tel: +249 183 798 078
Fax: +249 183 798 081
E-mail: nicsudan@nicsudan.gov.sd
URL: www.nic.gov.sd

Otra comunicación

Serbia

Comunicación del 28.X.2009:

Con motivo del 36.º aniversario de la participación del Radio Club «Senta» en la competición HA-QRP, la Administración serbia autoriza al Radio Club «Senta», miembro de la Unión de los Radioaficionados de Serbia a utilizar el distintivo de llamada especial **YT36QRP** durante el periodo comprendido entre el 1 de noviembre y el 8 de noviembre de 2009.

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Libano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	915 (p.10), 939 (p.8)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Marino	834 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Fiji	824 (p.10)	Sri Lanka	865 (p.11)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudán	827 (p.34)
Gibraltar	739 (p.13)	Suecia	699 (p.9), 818 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	Swazilandia	877 (p.16)
Guyana	778 (p.6-11)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Honduras	799 (p.19)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Hungría	911 (p.21)	Turquía	828 (p.38)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Uruguay	841 (p.20)
Islandia	802 (p.10)	Vanuatu	740 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Yemen	828 (p.38)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)		

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de noviembre de 2008)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 919 – 1.XI.2008)

(Enmienda N.º 15)

P 27 *Estados Unidos* ADD

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Estados Unidos	Verizon Wireless One Verizon Way, C51N083 BASKING RIDGE, NJ 7920	89 1 480	Lawrence Rybar One Verizon Way, VC51N083 BASKING RIDGE, NJ 07920 Tel: +1 908 559 7343 Fax: +1 908 559 7119 E-mail: rybarla@hq.verizonwireless.com	1.XII.2009

Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de agosto de 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 937 – 1.VIII.2009)

(Enmienda N.º 5)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

P 4 *Burkina Faso* LIR

Burkina Faso	226	7
--------------	-----	---

P 4 *Djibouti (República de)* LIR

Djibouti (República de)	253	5, 6, 7, 8
-------------------------	-----	------------

P 4 *Senegal (República de)* LIR

Senegal (República de)	221	70, 76, 77
------------------------	-----	------------

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 932 – 15.V.2009)

(Enmienda N.º 8)

P 4 Australia ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red</i>
Australia	505 17	Vivid Wireless Pty Ltd

P 29 Turquesas y Caicos (Islas) ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red</i>
Turquesas y Caicos (Islas)	376 360	IslandCom Communication Ltd

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 940 – 15.IX.2009)

(Enmienda N.º 3)

Orden numérico ADD

P 16 6-233 Francia

Orden alfabético ADD

P 29 6-233 Francia

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de julio de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 935 – 1.VII.2009)

(Enmienda N.º 9)

País/zona geográfica ISPC/DEC			Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador punto de señalización
P 44 France LIR				
	2-149-7	5295	Numéricâble – Champs sur Marne	Numéricâble
P 45 France ADD				
	7-238-3	16243	PTS03 – Nanterre	Bouygues Télécom
	7-238-4	16244	PTS04 – Bobigny	Bouygues Télécom
	7-238-5	16245	MT008 – Bobigny	Bouygues Télécom
	7-238-6	16246	MG001 – Crosne	Bouygues Télécom
	7-238-7	16247	MG002 – Bobigny	Bouygues Télécom
P 72 Panamá ADD				
	7-026-4	14548	JFHRL1	Cable & Wireless Panama, S.A.
P 86 Sierra Leona REP todas las informaciones por:				
	6-038-0	12592	Sierratel Freetown	Sierratel
	6-038-1	12593	Zain	Zain
	6-038-2	12594	Tigo	Millicom/Tigo
	6-038-3	12595	Sierratel Freetown	Sierratel
	6-038-4	12596	Intergroup	Intergroup
	6-038-5	12597	Comium	Comium
	6-038-6	12598	Africell	Africell
	6-038-7	12599	Ambitel	Ambitel
	6-039-0	12600	Atlas Communication	Atlas Communication
P 95 Uganda ADD				
	6-130-4	13332	SMUGSMS	Smile Communications (U) Ltd
	6-130-5	13333	KAMGW 1	Celtel Uganda Ltd (Zain)
	6-130-6	13334	KAMGW 3	Celtel Uganda Ltd (Zain)

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.X.2009 al 15.X.2009 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Djibouti	+253
Granada	+1 473
Israel	+972
Madagascar	+261
Malta	+356
Nauru	+674
Senegal	+221

